

Table des matières

- 3 Le mot du Conseil de Fondation
- 5 Bienvenue
- 6 Toujours en action
- 8 Nos interventions
- 12 Organes de la Fondation
- 16 Bilan
- 17 Compte de résultat
- 18 Dons et subsides
- 20 Statistiques



Rapport annuel 2023



Civilistes

Jeunes dès 18 ans
effectuant un service civil

Travail

Construction de
murs de pierres sèches

Lieu de l'intervention

Tamboalp, Rheinwald GR
© Fondation Actions Environnement,
Photographe: Lena Wiesli



Le mot du Conseil de Fondation

Le Conseil de Fondation de la FAE est aussi fier qu'heureux de l'excellent travail accompli l'année passée. Sur le terrain autant que dans les coulisses, 2023 s'est en effet révélée très positive pour notre Fondation. Que ce rapport annuel 2023 soit l'occasion de partager avec vous nos réalisations en quelques textes, statistiques et images.

Renouvellement

Le « changement de génération » entamé en 2022 au sein de notre Conseil de Fondation s'est poursuivi avec succès cette année. Trois membres de notre Conseil, dont deux de longue date, à savoir Marianne Hassenstein, Ueli Berchtold et Christoph Müller ont quitté leur fonction. Nous avons toutefois le grand plaisir de conserver leur parfaite connaissance de la FAE, dans la mesure où ils ont rejoint, tous trois, notre Conseil consultatif. Je tiens ici à les remercier très sincèrement pour leur dévouement et leur remarquable contribution au développement de la FAE, tout en me réjouissant beaucoup de pouvoir continuer à compter sur eux, à l'avenir, dans leur nouveau rôle.

Pour combler ces départs, nous avons eu la chance d'élire trois nouveaux membres. Le Conseil de Fondation de la FAE pourra ainsi désormais compter sur les compétences personnelles et professionnelles de Madame Gudrun Hoppe ainsi que de Messieurs Vivian Hauss et Ernst Spycher. Je leur souhaite à tous les trois la plus cordiale bienvenue et les remercie une fois encore d'avoir accepté de s'engager pour le bien de notre Fondation.

Élargissement

En 2023, notre Conseil consultatif s'est étoffé et compte à présent huit personnes. Au cours des derniers mois, nous avons eu le plaisir d'y accueillir, outre Marianne Hassenstein, Ueli Berchtold et Christoph Müller, deux autres nouveaux membres, soit Mesdames Christiane Yvelin et Karin Zurbrügg.

Christiane Yvelin est notamment photographe et a tissé des liens avec la FAE dans le cadre de la parution de son livre sur les murs de pierres sèches de l'arc jurassien. Karin Zurbrügg, aujourd'hui retraitée et avec qui notre Fondation a toujours eu une très bonne relation, était notre contact principal au sein de l'Office fédéral du service civil durant de longues années. Enfin, comme mentionné ci-dessus, Marianne Hassenstein, Ueli Berchtold et Christoph Müller étaient précédemment membres de notre Conseil de Fondation. Je les remercie tous les cinq d'avoir accepté de rejoindre notre Conseil consultatif et par avance, par leurs réflexions et suggestions, de soutenir le travail du Conseil de Fondation.

Qui est la Fondation Actions Environnement?

Depuis 1976, la Fondation Actions Environnement (FAE) organise, propose et gère des interventions de groupes à travers la Suisse, afin de sensibiliser jeunes et adultes au respect de l'environnement ainsi qu'à la protection et à la préservation de paysages menacés. Nos groupes de jeunes et d'adultes apportent une contribution essentielle à la préservation des paysages naturels et culturels helvétiques.

Grâce à l'effort fourni par nos groupes et par nos encadrant(e)s, grâce au savoir-faire des acteurs locaux avec lesquels nous collaborons étroitement et sans oublier le soutien de nos donatrices et donateurs – publics ou privés –, nous exerçons une influence très concrète sur les paysages naturels et culturels helvétiques. Chez nous, mettre la main à la pâte signifie façonner l'avenir.

Dans les coulisses...

En plus de ses tâches courantes – validation des budgets, adoption du programme d'activités annuel, etc. –, deux grands dossiers ont occupé le Conseil de Fondation de la FAE en 2023: le renouvellement de notre certification Zewo et une réflexion approfondie des risques liés à l'existence et aux activités d'une institution telle que la nôtre.

Le label de qualité Zewo certifie les organismes à but non lucratif qui répondent à 21 normes contraignantes. En Suisse, de nombreux donateurs privés ou publics se basent sur ce label pour accorder leur soutien. Valable cinq ans, notre certification devait être renouvelée en 2023. La procédure a demandé un travail de préparation important couronné par le renouvellement de la certification ZEWo. La FAE est très heureuse et fière de pouvoir continuer à mériter ce label.

Dans le cadre de son analyse des risques, qui s'achèvera au premier semestre 2024, le Conseil de Fondation a passé au crible la structure et toutes les activités de la FAE, des processus

administratifs aux flux financiers en passant par la mise en œuvre de nos actions sur le terrain. Si cette analyse a permis d'identifier quelques points nécessitant des améliorations, elle a surtout mis en évidence le degré de professionnalisme élevé déjà en place, et ce, grâce à l'engagement du Secrétariat général.

... et sur le terrain

Comme chaque année, le programme du Conseil de Fondation a intégré la visite de l'une de nos actions environnementales. Cette journée est destinée à permettre aux membres du Conseil de Fondation d'apprécier les effets «sur le terrain» de leur engagement, d'échanger avec les bénéficiaires de nos prestations ainsi qu'avec les membres du Conseil consultatif et du Secrétariat général, lesquels sont invités à nous rejoindre, tout en nous permettant de découvrir un nouveau coin de la Suisse où notre Fondation s'active.

C'est ainsi que le 22 juin 2023, nous avons rendu visite à une classe d'école bernoise en action à Fischingen (TG). Ce lieu n'a pas été choisi au hasard. La FAE a en effet noué une étroite collaboration avec une petite association locale active dans l'entretien de la nature, avec laquelle nous organisons chaque année plusieurs actions environnementales avec des classes d'écoles. Nous avons ainsi pu nous entretenir avec Monsieur Niklaus Schnell, le très dynamique Président de cette association, et remercier les élèves affairés à creuser des mares pour les sonneurs à ventre jaune et à construire des abris pour les couleuvres. Comme toujours, cette journée s'est révélée aussi enrichissante que passionnante.

Merci à toutes et tous

Je termine ce message en me félicitant en premier lieu, au même titre que les années passées, que l'ensemble de nos activités dans le terrain aient pu être conduites sans rencontrer d'accidents. Ceci ne coule pas de source lorsque l'on sait dans quels terrains relativement difficiles d'accès certains de nos travaux s'exécutent parfois. En second lieu, je tiens à remercier celles et ceux grâce à qui notre Fondation – année après année – peut s'engager en faveur de nos paysages. Je pense tout d'abord aux nombreux cantons et communes, à l'Office fédéral du service civil et au Fonds Suisse pour le Paysage dont les contributions nous permettent de mener à bien de nombreux projets. Mes remerciements, chaleureux et sincères, vont naturellement également aux donatrices et donateurs – personnes privées ou entreprises – qui nous soutiennent fidèlement. Nous y sommes très sensibles, tout particulièrement dans la situation actuelle où nombre de collectivités doivent resserrer leurs budgets.

Mes remerciements ne sauraient être complets sans aller à nos mandants, bénéficiaires de très longue date ou plus récents de nos actions environnementales, qui partagent notre vision et nos objectifs. Votre confiance nous honore.

En introduction à ce message, je vous disais la fierté de notre Conseil de Fondation pour l'excellence du travail réalisé durant l'année 2023. Force est de souligner que cette excellence obtenue dans le terrain, qu'il s'agisse de construire des murs de pierres sèches ou d'entretenir notre nature, nous la devons à l'ensemble des spécialistes et responsables qui encadrent nos groupes, mais aussi des participantes et des participants à nos actions. C'est grâce à leurs efforts conjugués que nous pouvons dresser ici un bilan positif et exempt d'événements fâcheux : au nom du Conseil de Fondation, je leur adresse un immense merci.



Berne, avril 2024

Patrick Mouttet, Président du Conseil de Fondation de la FAE

Bienvenue à Vivian Hauss, Gudrun Hoppe und Ernst Spycher

Le Conseil de Fondation en est l'organe suprême et porte la responsabilité des activités de celle-ci. Il est donc primordial que les personnes qui le composent couvrent l'entier des compétences nécessaires à la bonne conduite des activités de la Fondation, des questions juridiques aux questions financières, tout en passant par celles de nature technique ou administrative. C'est en ayant à l'esprit ces fondamentaux que le Conseil de Fondation de la FAE s'est enrichi de trois nouveaux membres en 2023. Vivian Hauss, Gudrun Hoppe et Ernst Spycher y apportent désormais leurs précieuses connaissances professionnelles et personnelles.

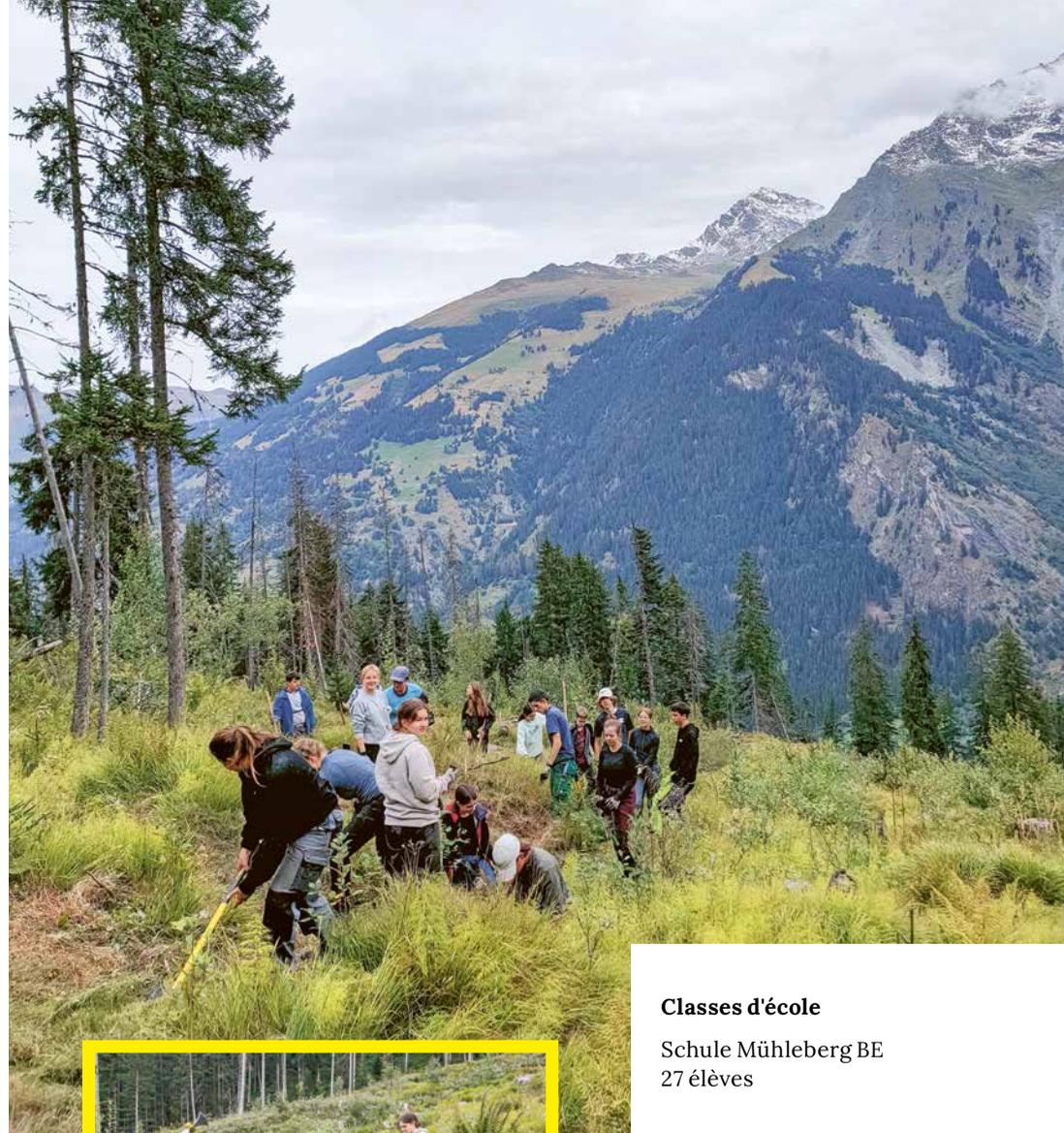
Gudrun Hoppe est au bénéfice d'un diplôme d'architecte paysagiste HES. Après un long parcours professionnel dans ce domaine, depuis 2002, elle est copropriétaire et membre de la Direction de «QUADRA Lebensräume für Mensch und Natur», une agence interdisciplinaire qui cherche des solutions pour permettre à l'être humain de cohabiter harmonieusement avec la nature. Son parcours fait de Gudrun une experte très précieuse pour le Conseil de Fondation.

Vivian Hauss possède un Master de l'EPFZ en ingénierie de l'environnement et travaille dans ce domaine depuis 2018. Si ses connaissances professionnelles sont très précieuses pour le Conseil de Fondation de la FAE, Vivian amène également une motivation toute particulière. Il avait en effet effectué une partie de son service civil au sein de notre programme d'entretien de biotopes et se réjouit désormais de rendre à la FAE ce qu'elle lui a apporté par le passé.

Ernst Spycher possède quant à lui un diplôme d'ingénieur civil HES ainsi qu'un diplôme en économie d'entreprise. Habitué à la réalisation de grands projets de construction, en particulier dans le domaine de l'aménagement des eaux, Ernst cherche toujours des solutions aptes à protéger les infrastructures tout en ménageant les intérêts de la nature – un atout précieux pour notre domaine «murs de pierres sèches» notamment.

La FAE remercie très sincèrement Vivian Hauss, Gudrun Hoppe et Ernst Spycher d'avoir fait acte de candidature pour son Conseil de Fondation et les félicite une fois encore pour leur élection.

Bienvenue à la FAE!



Classes d'école

Schule Mühleberg BE
27 élèves

Travail

Divers travaux de débroussaillage, de soins et d'entretien

Lieu de l'intervention

Val de Bagnes VS

Toujours en action

Nos actions en faveur de l'environnement ont à nouveau connu un grand succès en 2023 et nous sommes toujours autant motivés à l'idée de partager avec vous notre amour de la nature, tout en transmettant des techniques artisanales traditionnelles. C'est avec plaisir que je vous donne un aperçu des événements qui ont émaillé l'année 2023.

Pour le loir et les nigritelles

À Poschiavo, lieu historique de nos interventions et où nous avons organisé 13 semaines avec des classes d'école en 2023, un changement de générations a eu lieu. Après neuf ans de travail à nos côtés, Arno Jochum a transmis le flambeau à Roberto Menghini en tant qu'encadrant de nos semaines. Nous remercions de tout cœur Arno pour son talent d'organisateur et son enthousiasme communicatif, et souhaitons une cordiale bienvenue à Roberto qui a brillamment encadré sa première saison.

Sur l'alpage de Larzay (VS), une classe de la Fondation de Verdeil a pu mener une action d'entretien des pâturages et de la forêt. Cette fondation dispense des prestations de pédagogie spécialisée à des enfants et adolescents qui présentent divers retards de développement et d'apprentissage et nous sommes donc heureux d'avoir pu organiser une action environnementale pour ces jeunes. Dans le Bois de Finges, les apprenties et apprentis de l'entreprise Hoffmann Neopac SA nous ont impressionnés par leur motivation et leur travail. Dans la même région, neuf classes du Collège de Brigue se sont engagées dans le cadre d'une semaine spéciale qui leur a permis de découvrir de nouvelles facettes de leur canton.

Lors d'une action environnementale avec classe d'école, en plus du travail effectué, de nombreux petits moments se révèlent tout aussi importants, comme l'observation d'un orvet ou de papillons. S'interrompre un instant, laisser l'environnement agir sur eux...: tout cela fait partie intégrante de l'expérience vécue par ces jeunes.

Pour l'œdipode turquoise et les orpins

Pendant 22 semaines, des adultes bénévoles se sont engagés avec nous en faveur de nos paysages naturels et culturels. Nous avons été actifs sur 20 sites différents dans les cantons des Grisons, de Schwyz, de Soleure, du Tessin, d'Uri, de Vaud et du Valais. Le 20^e anniversaire de la semaine de vacances actives organisée pour Pro Natura Uri s'est déroulé dans la magnifique vallée de la Meiental. Chaque année depuis 2003, à l'exception de 2020 en raison de la Covid, Beat Zraggen y a dirigé des travaux réalisés en collaboration avec des familles paysannes de cette vallée retirée.

Une matinée spéciale a été organisée à Vernamiège (VS). J'ai eu la chance d'accompagner les neufs enfants des classes primaires de 7^e et de 8^e Harmos de la commune pour rendre visite aux adultes bénévoles qui rénovaient un mur de pierres. Notre chef de chantier, Hans Karl Gerber, a pris le temps d'expliquer le travail effectué et l'importance de ces murs. Pour finir, les enfants âgés de 10 à 12 ans ont pu tester massettes et burins et essayer de tailler des pierres. Une visite très réussie, comme me l'a confirmé leur enseignante.

Pour la soucoupe commune et les joubarbes

Nos civilistes ont (re)construit, pierre après pierre, un total de 1'281 mètres carrés de murs de pierres sèches dans 12 cantons différents. Nous nous sommes particulièrement réjouis de remettre un set d'outils «d'or» à deux civilistes, comme il est de coutume lorsqu'ils effectuent l'ensemble de leurs jours de service avec nous. Nous voulons ainsi les récompenser de leur engagement et les motiver à continuer à préserver ce patrimoine culturel immatériel.

Le congrès international des murs de pierres sèches qui s'est tenu à Goult, dans le Vaucluse français, a constitué un autre temps fort de 2023. Deux collaborateurs de la FAE y ont participé. Ils ont ainsi pu échanger avec des passionnés des murs de pierres sèches, assister à des exposés de spécialistes et participer à des excursions. Il est toujours fascinant d'observer les similitudes autant que les différences propres aux différentes régions dans la construction de tels murs!

Pour le petit gravelot et l'anthéric à fleur de lis

De fin février à mi-novembre, nos civilistes actifs dans l'entretien de biotopes ont travaillé sur 62 sites différents. Ils ont par exemple lutté contre la prolifération des lupins à folioles nombreuses le long d'un tronçon de l'Inn (GR) récemment renaturé. Ce travail profite en particulier au petit gravelot et au chevalier guignette, deux oiseaux limicoles qui nichent sur les bancs de gravier ouverts et sont des espèces importantes dans la région.

A Avers, où nous participons depuis 2012 à un projet de grande envergure du canton des Grisons, nos civilistes ont fauché d'anciennes surfaces de foin sauvage. L'objectif est de rétablir une exploitation extensive sur les versants sud du Val d'Avers pour permettre la subsistance de ces prairies et pâturages secs situés entre 1'800 et 2'300 m d'altitude.

Pour le crapaud accoucheur et la calamagrostide commune

Dans le canton de Vaud, 32 migrant(e)s nous ont aidés à entretenir de précieuses forêts alluviales et autres biotopes humides le long de la Venoge et du Rhône notamment. Nous y

luttons plusieurs fois par an contre les plantes invasives. Le succès est au rendez-vous puisque la biomasse produite diminue année après année, nous permettant d'étendre notre champ d'intervention. Dans le cadre d'un projet particulier, un groupe est en outre intervenu pendant deux jours avec nos civilistes, sur un site de reproduction des amphibiens d'importance nationale, «Les Mossières» près de Bière. L'exposé proposé dans ce cadre sur les espèces d'amphibiens présents sur le site, comme le rare crapaud accoucheur, ont suscité un grand intérêt.

Bain d'orties et Prix CIVIVA

Notre sortie annuelle nous a emmenés cette année à Rougemont (VD), dans le Parc naturel régional Gruyère Pays-d'Enhaut. Pendant une journée, l'équipe du Secrétariat a aidé nos civilistes à lutter contre la renouée du Japon, une plante invasive, sur les rives de la Sarine et d'un petit affluent. Après une brève introduction par le chef des opérations, Gabriel Gerber, nous nous sommes frayés tant bien que mal un chemin à travers les orties pour dégager les berges, laissant les endroits trop escarpés à nos civilistes et leur équipement de protection...

Notre engagement pour la protection de la nature a été récompensé cette année par la Fédération suisse pour le service civil. Nous avons eu le plaisir de recevoir, conjointement avec Naturnetz, le 10^e «Prix CIVIVA» pour les établissements d'affectation. CIVIVA a ainsi rendu honneur à notre «engagement quotidien pour une nature suisse pleine de biodiversité et capable de faire face aux changements.» Pour nous, ces actions d'entretien de biotopes et de construction de murs de pierres sèches constituent également la possibilité de familiariser une nouvelle génération avec des pratiques traditionnelles et de favoriser une compréhension approfondie de nos paysages.

La dynamique de nos activités peut être comparée à une rivière: année après année, elle cherche son cours dans le paysage suisse, s'écoulant tantôt dans une région, tantôt dans une autre. En coopération avec les bénéficiaires de nos interventions, nous aménageons des régions riches en structures et nous invitons les participant(e)s à nos actions à un voyage rempli de découvertes. Ces méandres et ces aménagements sont rendus possibles par celles et ceux qui nous soutiennent généreusement: je tiens à les en remercier chaleureusement. Avec l'équipe du Secrétariat, je suis très fier de pouvoir accomplir notre travail en faveur des paysages naturels et culturels.

Berne, avril 2024
Sarah Menegale, Directrice



Secrétariat FAE

Equipe de la Fondation
Actions Environnement

Travail

Construction de murs de
pierres sèches (petite photo)
Lutte contre les plantes
exotiques envahissantes
(grande photo)

Lieux des interventions

Probstenberg SO (petite photo)
Rougemont VD (grande photo)

Nos interventions

Élèves et apprenti(e)s

Canton de Berne

Alp Walig.....	Schulgemeinde Wattwil-Krinau SG.....	24.-29.9.
Alp Wyttenberg.....	Schule Sirnach TG.....	3.-8.9.
Le Fuet.....	Oberstufe Petermoos ZH.....	17.-22.9.
Wengimoos.....	Alte Kantonsschule Aarau AG.....	24.-29.9.

Canton de Glaris

Nüenalp.....	Schulen Dagmersellen LU.....	18.-23.6.
	Schule Sirnach TG.....	4.-8.9.

Canton des Grisons

Alp Praditschöl.....	Institut Montana Zugerberg ZG.....	24.-30.6.
	Oberstufenschule Heimberg BE.....	21.-25.8.
Arosa.....	Schulgemeinde Wattwil-Krinau SG.....	24.-29.9.
Molinis.....	Kantonsschule Wettingen AG.....	24.-30.9.
Naturpark Beverin.....	Kantonsschule Willisau LU.....	25.-29.9.
Naturpark Biosfera Val Müstair..	Oberstufenschule Nänikon-Greifensee ZH....	2.-7.7.
	Baumer Electric TG.....	10.-14.7.
	Oberstufe Degersheim SG.....	28.8.-1.9.
	Kantonsschule Zug ZG.....	1.-6.10.
Poschiavo.....	Ecole Rudolf Steiner de Lausanne VD.....	23.-28.4.
	Oberstufenschule Länggasse Thun BE.....	30.4.-5.5.
	Sekundarschule Ettiswil LU.....	7.-12.5.
	Kantonsschule Reussbühl LU.....	22.-26.5.
	Rudolf Steiner Schule Sihlau Adliswil ZH.....	12.-23.6.
	Oberstufenschule Nänikon-Greifensee ZH....	2.-7.7.
	Oberstufenzentrum Schwarzenburg BE.....	21.-25.8.
	Schule Gossau SG.....	27.8.-1.9.
	Sekundarschule Arbon TG.....	3.-8.9.
	Mosaikschule Munzinger BE.....	10.-15.9.
	Schule Spreitenbach AG.....	18.-23.9.

	Kantonsschule Willisau LU.....	25.-29.9.
	Kantonsschule Zug ZG.....	1.-6.10.
Safiental.....	Oberstufenschule Hünibach BE.....	11.-16.6.
	Heilpädagogische Schule Lyss BE.....	11.-15.9.
Soazza.....	Schule Hochdorf LU.....	29.5.-2.6.
	Schulzentrum Rebacker BE.....	18.-23.6.
	International Project Aid ZH.....	13.-18.8.
	Sekundarschule Birsfelden BL.....	28.8.-1.9.
	Oberstufenschule Heimberg BE.....	10.-15.9.
	Alte Kantonsschule Aarau AG.....	25.-29.9.
Vaz/Obervaz.....	Oberstufenschule Wädenswil ZH.....	4.-7.6.

Canton de Saint-Gall

Alp Prod.....	Kreisschule Untergäu SO.....	25.-30.6.
---------------	------------------------------	-----------

Canton de Schwyz

Schwantenau Rothenthurm.....	Sekundarschulkreis Hörli AR.....	10.-15.9.
------------------------------	----------------------------------	-----------

Canton de Soleure

Probstenberg.....	Kreisschule Thal SO.....	28.-30.8.
	Kreisschule Thal SO.....	4.-6.9.

Canton du Tessin

Dalpe.....	Schule Spreitenbach AG.....	18.-22.9.
	Kantonsschule Zug ZG.....	1.-6.10.
Mendrisio.....	Schule Spreitenbach AG.....	17.-22.9.
	Gymnasium Biel-Seeland BE.....	1.-6.10.

Canton de Thurgovie

Fischingen.....	Kantonsschule Romanshorn TG.....	11.-14.4.
	Schulzentrum Rebacker BE.....	19.-23.6.
	Bildungszentrum für Technik Frauenfeld TG...	28.8.-1.9.
	Gymnasium Laufental-Thierstein BL.....	4.-8.9.
	Schule Neftenbach ZH.....	11.-15.9.

Canton d'Uri

Urnerboden..... Oberstufenschule Hünibach BE..... 19.-23.6.

Canton du Valais

Alpage Larzay..... Fondation de Verdeil VD..... 9.-13.10.

Bagnes..... Schule Mühleberg BE..... 28.8.-1.9.

Bois de Finges..... Hoffmann Neopac BE..... 24.-29.9.

Eisten..... Kollegium Spiritus Sanctus Brig VS..... 9.-13.10.

Finhaut..... Sekundarschule Rüti ZH..... 19.-23.6.

Gampel-Bratsch..... Oberstufe Lerchenfeld Kirchberg SG..... 5.-9.6.

Gampel-Bratsch..... Oberstufenschule Nänikon-Greifensee ZH..... 3.-7.7.

Salvan..... Schule Dennigkofen BE..... 3.-8.9.

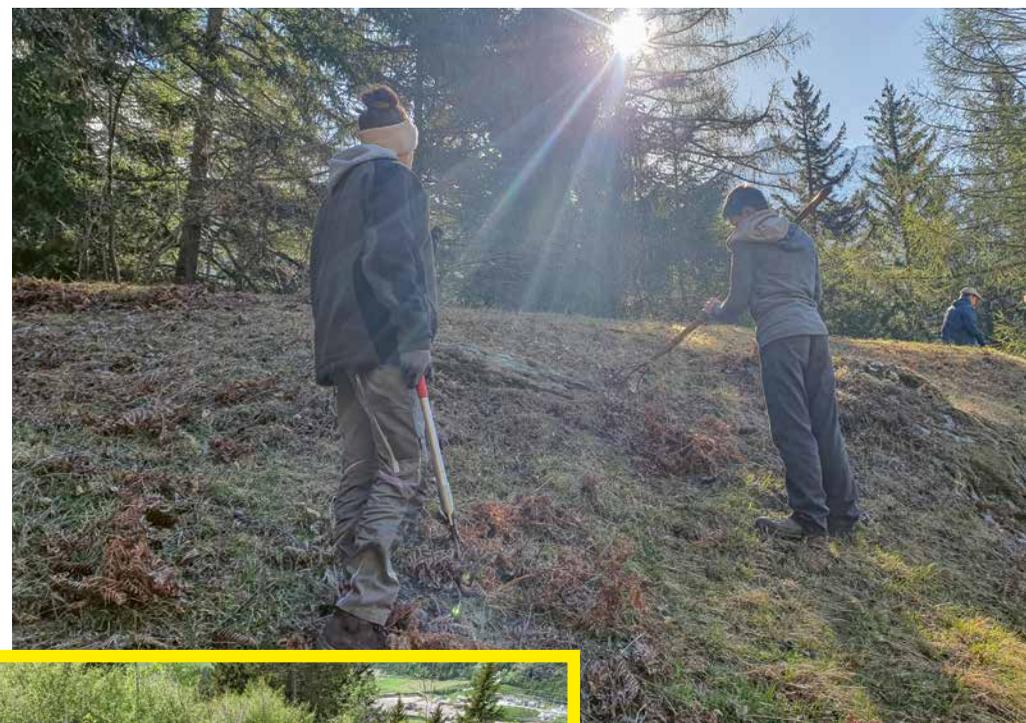
Trient..... Alte Kantonsschule Aarau AG..... 25.-29.9.

Trient..... Schule Sirnach TG..... 4.-8.9.

Trient..... Schule Neftenbach ZH..... 11.-15.9.

Canton de Zurich

Bäretswil..... Schulverband Reusstal AG..... 4.-8.9.



Classes d'école

Kantonsschule Reussbühl LU
15 élèves

Travail

Divers travaux de
débroussaillage, de soins
et d'entretien

Lieu de l'intervention

Poschiavo GR

Semaines de vacances actives pour adultes bénévoles

Meiental UR	30.4.–5.5.
Vernamiège VS	21.–27.5.
Soladino TI	4.–10.6.
Julierpass GR	11.–17.6.
Zerneze GR	25.6.–1.7.
Strada GR	2.–8.7.
Vallon den Nant VD	2.–8.7.
Aletschwald VS	9.–14.7.
La Cruchaude VD	16.–22.7.
Monte Comino TI	16.–22.7.
Vnà GR	16.–22.7.
Cavaione GR	23.–29.7.
Obermatten GR	6.–12.8.
Alpthal SZ	20.–26.8.
Soazza GR	20.–26.8.
Avers GR	27.8.–2.9.
Le Sori VD	27.8.–2.9.
Ardon-Chamoson, Grône VS	3.–9.9.
Donat I GR	10.–16.9.
Donat II GR	17.–23.9.
Probstenberg I SO	1.–6.10.
Probstenberg II SO	8.–13.10.

Interventions d'entreprises

Vordere Schmiedenmatt SO,	
BMW Swiss Group	1.–2.6.
Springen UR, Swiss Re	7.–8.9.

Cours «murs de pierres sèches»

Mandach AG, Jardin Suisse	28.8.–1.9.
Probstenberg SO, Team FAE	27.–28.10.

Murs de pierres sèches (service civil)

Martigny VS	13.3.–14.4.
Melchtal OW	17.4.–5.5.
Ittigen BE	17.4.–12.5.
Alpthal SZ	8.5.–2.6.
Doro TI	15.5.–2.6.
Göschenen UR	5.–16.6.
Glarus (Uschenriet) GL	5.–23.6.
Meiental UR	19.–23.6.
Glarus (Bergli) GL	26.6.–21.7.
Guarda GR	26.6.–21.7.
Freienbach SZ	24.7.–11.8.
Lavin GR	24.7.–11.8.
Probstenberg SO	14.–25.8.
Rüte AI	14.–25.8.
Engelberg OW	28.8.–8.9.
Riederalp VS	28.8.–8.9.
Mels SG	11.–29.9.
Rheinwald GR	11.–22.9.
Mase VS	25.–29.9.
Aesch BL	2.–13.10.
Leuk VS	2.–13.10.
Probstenberg SO	16.–20.10.

Entretien de biotopes (service civil)

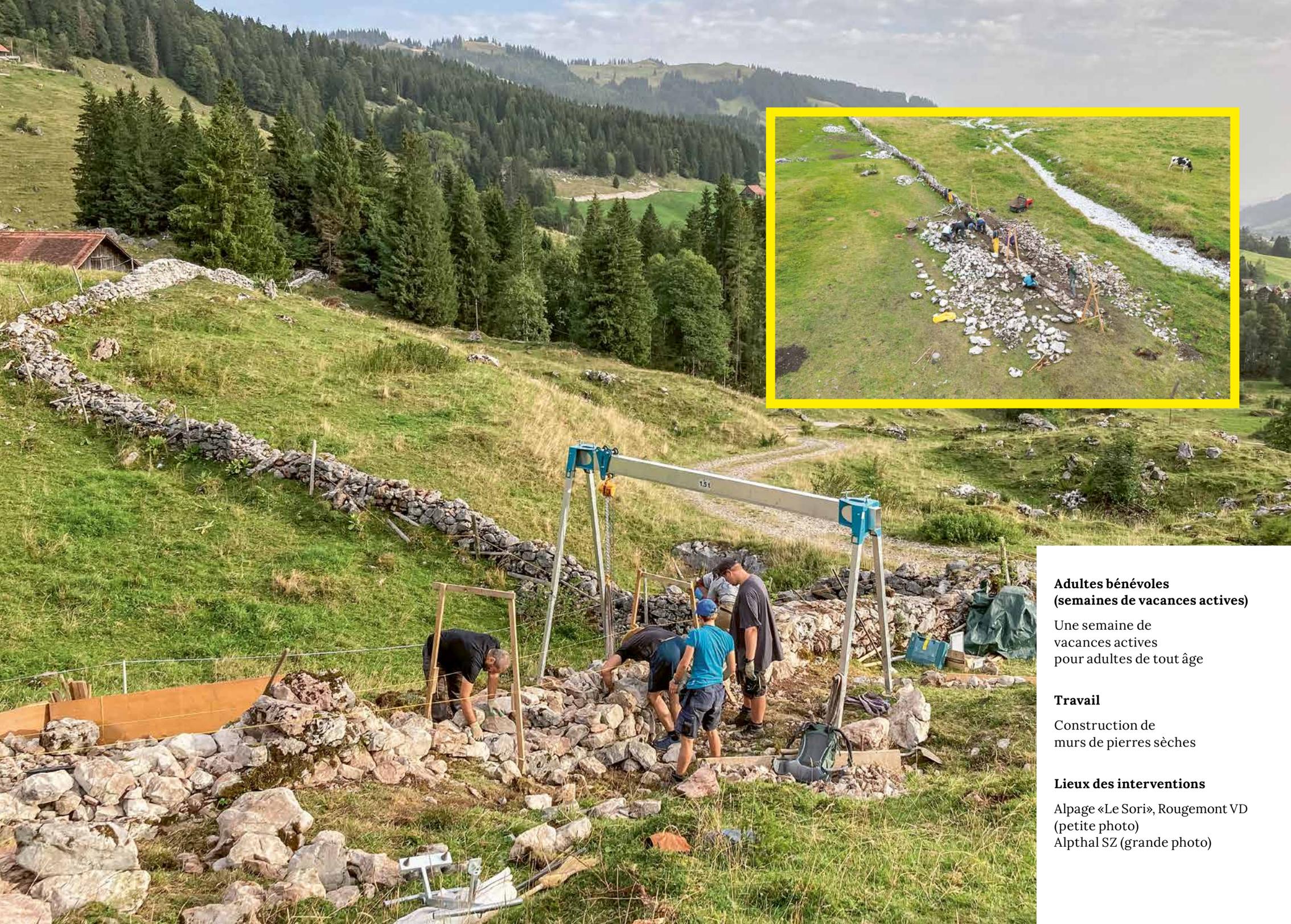
Saxon VS	27.2.–3.3.
Dorénav VS	6.–17.3.
Leuk VS	20.–31.3.
Moesano GR	20.–31.3.
Bauen/Attinghausen UR	3.–6.4.
Brienz/Lantsch GR	3.–6.4.
Eyholz VS	11.–14.4.
Moesano GR	11.–21.4.
Altdorf UR	17.–21.4.
Jona SG	24.–28.4.

Mörel/Eyholz VS	24.–28.4.
San Vittore GR	1.–5.5.
Sargans SG	1.–5.5.
Guttet-Feschel VS	8.–12.5.
Widen/Glarus GL	8.–12.5.
Ried-Brig VS	15.–19.5.
Urnerboden UR	15.–26.5.
San Vittore GR	22.–26.5.
Doro/Chironico TI	30.5.–2.6.
Urner Oberland UR	30.5.–2.6.
Bière VD	5.–9.6.
Klosters GR	5.–9.6.
Brusio GR	12.–16.6.
Parc Gruyère Pays-d'Enhaut VD	12.–23.6.
Bever GR	19.–23.6.
Val Müstair GR	19.–23.6.
Laax GR	26.–30.6.
Parc Jura vaudois VD	26.–30.6.
Rossa GR	26.6.–7.7.
Buchillon/Trélex VD	3.–7.7.
Fanas GR	3.–7.7.
Onnens VD	10.–14.7.
Cavaione GR	10.–21.7.
Soazza GR	10.–28.7.
St. Croix VD	17.–21.7.
Celerina GR	24.–28.7.
Ouest Lac/Pied Jura VD	24.–28.7.
Burtigny VD	31.7.–4.8.
San Bernardino GR	31.7.–11.8.
Val Müstair GR	31.7.–11.8.
Berner Oberland BE	7.–18.8.
Avers/Ferrera GR	14.–25.8.
Laax GR	14.–25.8.
Val d'Hérens VS	21.8.–1.9.
Göschenen UR	28.8.–1.9.

Unterengadin GR	28.8.–8.9.
Bettmeralp VS	4.–8.9.
Vouvry VS	4.–15.9.
Arbaz VS	11.–15.9.
Les Grattes NE	11.–15.9.
Erstfeldertal UR	18.–22.9.
Val Mara/Valle di Muggio TI	18.–29.9.
Seelisberg UR	25.–29.9.
Schächental UR	2.–6.10.
Staldenried VS	2.–13.10.
Weesen GL	9.–13.10.
Ayent VS	16.–20.10.
La Brévine NE	16.–20.10.
Berner Oberland BE	23.–27.10.
Les Ponts-de-Martel NE	23.–27.10.
Baselbiet BL	30.10.–10.11.
Reinacherheide BL	13.–17.11.

Entretien de biotopes (migrantes et migrants)

Secteur 4 des lacs et cours d'eau du canton de Vaud VD	1.5.–3.11.
UNIL VD	1.5.–3.11.
Venoge VD	1.5.–3.11.
St-Sulpice VD	8.–12.5.
Rives vaudoises du Rhône (d'Aigle à l'embouchure) VD	15.5.–4.8.
Montreux VD	17.7.–11.8.
Parc Gruyère Pays-d'Enhaut VD	7.–18.8.
Villars-sur-Ollon VD	21.–25.8.
Prilly VD	6.–17.11.



**Adultes bénévoles
(semaines de vacances actives)**

Une semaine de vacances actives pour adultes de tout âge

Travail

Construction de murs de pierres sèches

Lieux des interventions

Alpage «Le Sor», Rougemont VD (petite photo)
Alphal SZ (grande photo)

Organes de la Fondation (au 31.12.2023)



Patrick Mouttet
Président du Conseil de
Fondation



Sarah Menegale
Directrice



Nicolas Ilg
Murs de pierres sèches
Membre de la Direction



Alexandre Barras
Communication & Semaines
de vacances actives



Daniel Eichenberger
Murs de pierres sèches



Joline Fehr
Actions environnementales
avec classes d'école

Conseil de Fondation

Patrick Mouttet	Président, avocat, Borex (depuis 2005)
Bernhard Neuenschwander	Vice-président, agent fiduciaire dipl.féd., Alchenstorf (depuis 1998)
Suzanne Albrecht Wyss	Architecte paysagiste HES, Thoune (depuis 2022)
Andrea Balliana	Avocate lic. iur., Lucerne (depuis 2022)
Vivian Hauss	Ingénieur en environnement (Master), Zurich (depuis 2024)
Gudrun Hoppe	Architecte paysagiste HES, Zurich (depuis 2024)
Marco Klopfenstein	Conseiller à la clientèle entreprises, Thoune (depuis 2022)
Ernst Spycher	Ingénieur civil HES, diplôme d'économie d'entreprise, Wabern

Conseil consultatif

Ueli Berchtold	Ancien membre du Conseil de Fondation, Muttenz
Pierre Galland	Ancien membre du Conseil de Fondation, Corcelles
Willy Geiger	Président Pro Natura Valais, Arbaz
Marianne Hassenstein	Ancienne Directrice de la FAE, Steffisburg
Alex von Hettlingen	Directeur Suisse régénérative, Ittigen
Christoph Müller	Ancien membre du Conseil de Fondation, Thoune
Christiane Yvelin	Ancienne enseignante de droit à l'HEPIA et photographe, Genève

Collaboratrices et collaborateurs

Sarah Menegale	Directrice, 80%
Nicolas Ilg	Murs de pierres sèches, membre de la Direction, 80%
Alexandre Barras	Communication & Semaines de vacances actives, 80%
Daniel Eichenberger	Murs de pierres sèches, 80%
Joline Fehr	Actions environnementales avec classes d'école, 50%
Anja Gasser	Affectations civilistes – murs de pierres sèches, 80%
Nadja Hofer	Stagiaire actions environnementales avec classes d'école, 80% (01.01.-30.06.)
Céline Lüthi	Actions environnementales avec classes d'école, 60%
Daniela Neuhold	Communication & Semaines de vacances actives, 80%
Carmen Sedonati	Actions environnementales avec classes d'école, 60% (suppléance 01.05.-31.10.)
Stephan Durrer	Affectations civilistes – entretien de biotopes (sur mandat)

Organe de révision

Joelle Röthlisberger	Agente fiduciaire avec diplôme fédéral et réviseuse agréée, Trevag Treuhand- und Revisions AG, Münsingen
--------------------------------	--



Anja Gasser
Affectations civilistes –
murs de pierres sèches

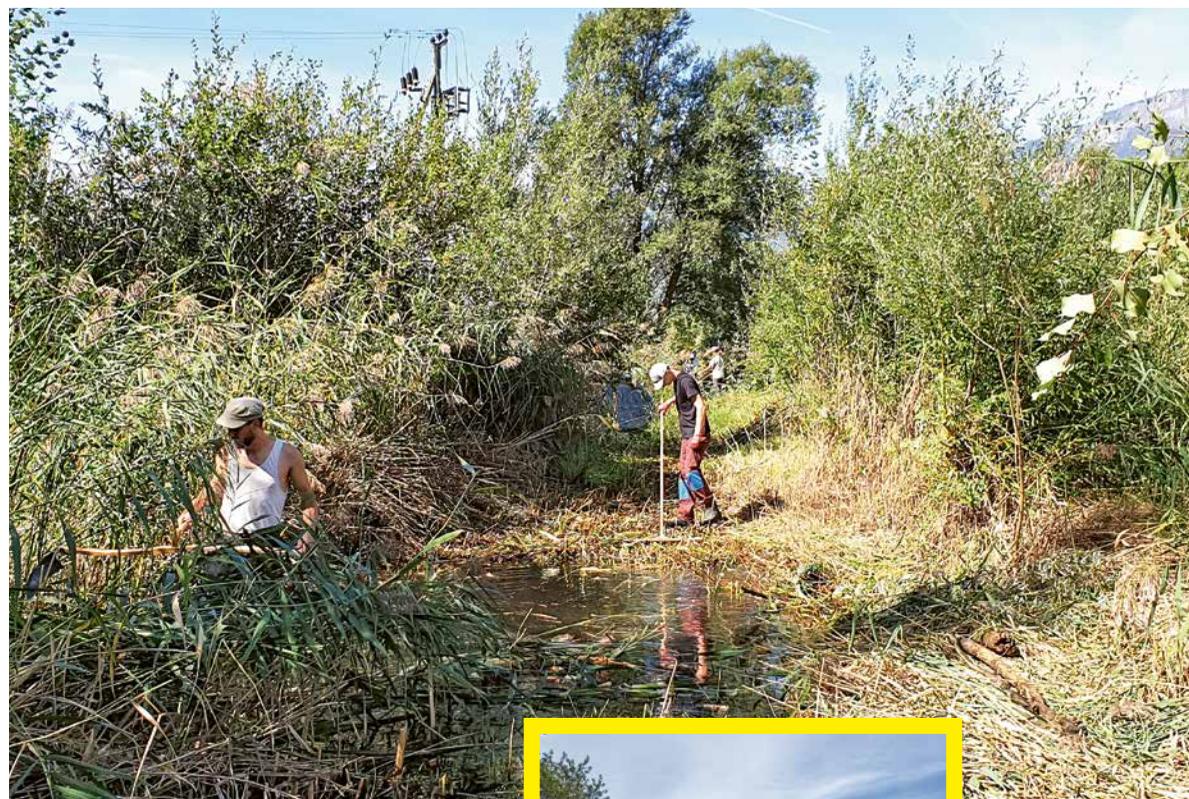
Céline Lüthi
Actions environnementales
avec classes d'école

Daniela Neuhold
Communication & Semaines
de vacances actives

Collaborateurs/-trices externes

Un grand merci à celles et ceux qui ont encadré nos groupes tout au long de l'année sur le terrain:

Valentin Albani, Jean Allenbach, René Amstutz, Markus Arn, Mathieu Baumann, Michell Jean Beriger, Flavio Bucher, Daniel Buresch, David Burg, Célestin Carron, Ivana Cervenka, Amina Clénin, Pierre Coulin, Charline Daujat, Moussia de Watteville, Guillaume Déglise, Dario Deppeler, Michael Dipner, Jean-Romain Ebener, Edy Epp, Aurel Finham, Juri Fitz, Richard Geer, Hans Karl Gerber, Gabriel Gerber, Michael Gosteli, Larion Gwerder, Silvan Haag, Esther Haldemann, Andrea Haslinger, Severin Hermann, Tom Holzhauser, Lukas Hutmacher, Lino Imhof, Reto Iten, Benjamin Keller, Nicolas Knigge, Michael Kuhn, Noel Laurent, Marcel Liner, Manuel Lienhard, Robin Locher, Nicola Loher, Renato Mangisch, Evelyne Margelisch, Stefan Meier, Roberto Menghini, Christian Metzger, Oscar Morandi, Gabriel Müller, Markus Müller, Mirko Müller, Siro Müller, Murielle Neuhaus, Jana Olbrich, Felix Rieger, Vasco Ryf, Mathieu Sassi, Stefan Spörri, Flurin Stoffel, Rahel Stricker, Lars Truttmann, Marcus Ulber, Alexander Verjot, Josua Visani, Michael Vogel, Lorrain Voisard, Cyrill Walker, Pascal Walther, Emmanuel Weber, Beat Zraggen, Lisa Zimmermann et Pascal Zobrist.



Adultes bénévoles (semaines de vacances actives)

Une semaine de vacances actives
pour adultes de tout âge

Travail

Divers travaux de débroussaillage,
de soins et d'entretien

Lieux des interventions

Cavaione GR (petite photo)
Ardon-Chamoson & Grône VS
(grande photo)



Classes d'école

Alte Kantonsschule Aarau AG
20 élèves

Travail

Divers travaux de
débroussaillage, de soins
et d'entretien

Lieu de l'intervention

Wengimoos BE



Civilistes

Jeunes dès 18 ans
effectuant un service civil

Travail

Divers travaux de
débroussaillage, de soins
et d'entretien

Lieu de l'intervention

San Bernardino GR
© Fondation Actions Environnement,
Photographe: Lena Wiesli

Bilan

Actifs au 31 décembre 2023	2023/Fr.	2022/Fr.	Passifs au 31 décembre 2023	2023/Fr.	2022/Fr.
Caisse	308.05	699.75	Dettes sur livraisons et prestations	61'016.95	14'517.50
Comptes postaux	175'205.35	122'333.06	Autres dettes	45'797.51	26'711.68
Dépôts bancaires	1'493'492.88	2'793'112.67	Dettes sur livraisons et prestations	106'814.46	41'229.18
Liquidités	1'669'006.28	2'916'145.48	Arrhes Canton de Zurich	0.00	125'000.00
Créances sur livraisons et prestations	611'323.42	520'517.93	TVA due	31'662.95	26'209.90
./.. Corrections forfaitaires	0.00	-25'900.00	Autres dettes à court terme	31'662.95	151'209.90
Créances sur livraisons et prestations	611'323.42	494'617.93	Compte de régularisation des passifs	82'901.94	55'886.29
Créance au titre de l'impôt anticipé	5'887.40	4'525.11	Capitaux étrangers	221'379.35	248'325.37
Autres créances à court terme	5'887.40	4'525.11	Capital de base (capital social)	50'000.00	50'000.00
Stock de livres	75'897.72	23'985.00	Capital libre généré	3'811'391.66	3'563'618.02
./.. Réserve privée de marchandises	0.00	-8'400.00	Legs Tonio Ciolina	0.00	60'800.00
Stocks et travaux en cours	75'897.72	15'585.00	Bénéfice annuel	53'452.93	186'973.64
Compte de régularisation des actifs	112'616.44	49'911.31	Capital de l'organisation	3'914'844.59	3'861'391.66
Actifs courants	2'474'731.26	3'480'784.83	PASSIFS	4'136'223.94	4'109'717.03
Immobilisés financiers	1'642'190.68	602'430.20	*****		
Mobilier, informatique, machines, outils	16'301.00	20'501.00			
Machines de bureau	1.00	1.00			
Véhicules	3'000.00	6'000.00			
Immobilisés mobiliers	19'302.00	26'502.00			
Actifs immobilisés	1'661'492.68	628'932.20			
ACTIFS	4'136'223.94	4'109'717.03			
.....	*****				

La présentation des comptes suit les recommandations spécifiques Swiss GAAP RPC; elle est conforme à la loi et aux statuts. Les comptes annuels complets et le rapport de révision (27 mars 2024) peuvent être consultés sous www.umwelteinsatz.ch ou commandés auprès du secrétariat.

Compte de résultat

1 ^{er} janvier au 31 décembre 2023	2023/Fr.	2022/Fr.		2023/Fr.	2022/Fr.
Dons FAE.....	77'910.41	117'509.12	Charge des locaux	-37'407.70	-35'540.00
Dons par collectes de fonds (mailings).....	245'871.35	273'692.50	Entretien, réparations	-5'632.90	-5'488.50
Produit collectes de fonds.....	323'781.76	391'201.62	Charge véhicules	-17'336.00	-30'707.45
Produit contributions de tiers.....	225'825.00	209'810.00	Energie et élimination des déchets	-6'460.20	-6'638.45
Produit entretien de biotopes, aide financière du serv. civil	320'000.00	335'120.00	Assurances, taxes, autorisations	-567.90	-492.80
Produit entretien de biotopes	1'184'447.65	1'135'967.25	Charge administration et informatique.....	-72'530.95	-45'458.76
Produit murs de pierres sèches, aide financière du serv. civil	380'000.00	375'470.00	Charge marketing	-131'755.41	-94'039.33
Produit murs de pierres sèches	834'428.33	846'607.40	Autres charges d'exploitation.....	-271'691.06	-218'365.29
Produit des activités.....	2'718'875.98	2'693'164.65	Résultat d'exploitation avant intérêts et amortissements ..	21'428.91	196'994.53
Vente de livres «Murs de pierres sèches».....	14'620.49	19'398.10	Amortissements	-12'182.53	-18'505.84
Produit livres.....	14'620.49	19'398.10	Résultat d'exploitation avant intérêts	9'246.38	178'488.69
Produit net des livraisons et prestations.....	3'283'103.23	3'313'574.37	Produit financier	19'795.27	3'969.95
Charge des interventions «entretien de biotopes»	-1'408'978.04	-1'362'580.29	Charge financière	-11'110.88	-11'864.89
Charge des interventions «murs de pierres sèches»	-776'209.01	-756'738.74	Résultat financier	8'684.39	-7'894.94
Charge des activités.....	-2'185'187.05	-2'119'319.03	Résultat d'exploitation	17'930.77	170'593.75
Grand livre «Murs de pierres sèches».....	-4'040.13	-8'457.35	Produit des désinvestissements	2'847.00	0.00
Petit livre «Murs de pierres sèches»	-6'461.20	-7'220.25	Produit extraordinaire	35'712.30	32'679.89
Charge livres.....	-10'501.33	-15'677.60	Charge extraordinaire.....	-3'037.14	-16'300.00
Bénéfice brut I	1'087'414.85	1'178'577.74	Résultat extraordinaire.....	35'522.16	16'379.89
Salaires et rémunérations	-680'462.58	-654'877.92	Bénéfice annuel.....	53'452.93	186'973.64
Charges sociales	-108'621.90	-96'573.75	*****		
Autres frais de personnel	-5'210.40	-11'766.25			
Charge de personnel	-794'294.88	-763'217.92			
Bénéfice brut II	293'119.97	415'359.82			

Dons et subsides

Un grand merci!

Cette année encore, nos activités ont pu être réalisées grâce aux nombreux dons et contributions. Un grand merci à toutes et à tous!

Confédération

Office fédéral du service civil . . . 700'000.-
Fonds Suisse p. le Paysage FSP . . . 19'000.-

Cantons

Zurich pour 2020–2023 500'000.-
Grisons 15'000.-
Berne 12'000.-
Argovie 10'000.-
Saint-Gall 10'000.-
Zoug 5'600.-
Soleure 5'000.-
Glaris 3'000.-
Lucerne 3'000.-
Schwyz pour 2022–2023 3'000.-
Valais 3'000.-
Bâle–Campagne 2'250.-
Bâle–Ville 2'000.-
Fribourg 2'000.-
Uri 2'000.-

Communes, bourgeoisies, paroisses

Meilen ZH 10'000.-
Münsterlingen TG 10'000.-
Rümlang ZH 2'150.-
Wallisellen ZH 2'000.-
Ref. Kirchgemeinde Spiez BE 572.-
Grabs SG 500.-

Mendrisio TI 500.-
Risch ZG 500.-
Céligny GE 400.-
Bottmingen BL 200.-
Interlaken, Burgergemeinde BE 200.-
Valsot GR 200.-
Allschwil BL 150.-
Avenches VD 100.-
Avully GE 100.-
Boécourt, Bourgeoisie JU 100.-
Eisten VS 100.-
Founex GE 100.-
Klosters GR 100.-
Meinier GE 100.-
Steffisburg, Burgergemeinde BE 100.-
Tujetsch GR 100.-
Wilderswil BE 100.-
Blenio TI 50.-
Comano TI 50.-
Gsteig b. Gstaad BE 50.-
Sonvico, Patriziato TI 50.-
Kirchgemeinde Thunstetten BE 36.-

Organisations et entreprises

Migrolino AG 20'254.-
Tilla Theus u. Partner AG 15'000.-
Claire Sturzenegger–Jeanfavre
Stiftung 10'000.-
Stiftung Unaterra 10'000.-
Partner Reinsurance Europe SE 2'500.-
Hügli Ingenieurunternehmung AG 2'500.-
Heinrich & Julie Sandmeier–Streiff-Stiftung 2'000.-
Tschuggen Collection AG 1'420.-

Donatrices et donateurs

(à partir de Fr. 500.-)

En mémoire de Roger Marsel 5'523.-
En mémoire de Max Rechsteiner 2'690.-
Koch-Studer Christine 2'500.-
Berlier Ida 1'500.-
Haag Chris 1'100.-
Familie Duschmalé–Oeri Sabine 1'000.-
Hugenschmidt Ulrich 1'000.-
Institut Montana Zugerberg (élèves) 1'000.-
Naz Jean–Pierre 1'000.-
Schuler Andrea H. 1'000.-
Spengler Christian 1'000.-
Vogel–Steinhart Toni und Franziska 1'000.-
Wyler Christoph 1'000.-
Barandun Kitty 900.-
Stokar Brigit 900.-
Fornage Antoine 800.-
Jacot–Leder Robert 800.-
Krummen Kurt 800.-
Lieberherr–Schmidt Sabina 700.-
Hirschle Franziska 600.-
Vegezzi Carla 550.-
Accola Martin 500.-
Altorfer–Reizele Margrit 500.-
Baumgartner Hans Rudolf 500.-
Bridel Marc 500.-
Burger–Bolliger Dora 500.-
Burkhalter Ruth 500.-
Dietschi Dorothee 500.-
Eder–Rusch Carl–Arthur 500.-
Egger Bettina 500.-
Fischer Corinne 500.-
Guenat–Jobin Dominique 500.-
Heer Peter T. 500.-

Helberg Liselotte 500.-
Isliker–Egli Arthur 500.-
Jung Daniel 500.-
Kämpfer Marlies 500.-
Kelterborn Maya 500.-
Knüsel–Buchs Giselle 500.-
Lindenmann Rolf 500.-
Lobeck Christian und Eva 500.-
Maroger Jean–Michel 500.-
Roffler Andreas 500.-
Ruppen Susanne 500.-
Saurer Lotti 500.-
Steiner Johannes 500.-
Weilenmann Elmar 500.-
Wey–Zimmermann Eva 500.-
Zimmermann Stefan 500.-

Prestations en nature

Coop, rabais pour les civilistes

Autres donatrices et donateurs

Nous remercions l'ensemble de nos donatrices et donateurs même si – pour des raisons de place – nous ne pouvons les citer toutes et tous. Chaque don, quel qu'en soit le montant, nous est très utile et est le bienvenu.

Nous soutenir par des dons!

Soutenez nos interventions en faveur de l'environnement et de nos paysages culturels. Vous participez ainsi, vous aussi, à cet engagement important pour la biodiversité et les paysages culturels de notre pays. Notre Fondation est fortement sollicitée pour ses interventions, que ce soit par des classes, par des communes périphériques ou des sociétés d'alpage notamment. Joignez-vous à cette bonne cause! Nous serions heureux de vous compter parmi nos généreuses donatrices et généreux donateurs. Tout don, quel qu'en soit le montant, ou des contributions en nature nous aident dans nos tâches. Vous pouvez volontiers nous contacter comme suit:

Fondation Actions Environnement
Brunnmattstrasse 15
CH-3007 Berne
Téléphone 031 380 50 60
info@umwelteinsatz.ch
www.umwelteinsatz.ch
Compte postal 30-163-5



**Votre don en
bonnes mains.**

Un cadeau pour les générations actuelles et futures

*Poursuivre une oeuvre en partageant.
Faire un don pour mieux transmettre.*

Vous souhaitez laisser un témoignage concret de votre existence. Pas uniquement à vos proches, mais au monde entier. Par un legs en faveur de la Fondation Actions Environnement, vous assurez la pérennité de notre patrimoine naturel et culturel, et favorisez la biodiversité. Vous contribuez ainsi à transmettre un univers vivant aux générations futures.

Vous pouvez volontiers consulter notre nouveau guide testamentaire sur notre site internet.

Vous avez des questions?
Sarah Menegale, Directrice de la Fondation, prendra très volontiers le temps de s'entretenir avec vous. Vous pouvez la joindre au 031 380 50 61.



Classes d'école

Kollegium Spiritus Sanctus
Brig VS
181 élèves (petite photo)
Oberstufe Lerchenfeld
Kirchberg SG
25 élèves (grande photo)

Travail

Divers travaux de débroussaillage, de soins et d'entretien

Lieux des interventions

Bois de Finges VS
(petite photo)
Finhaut VS (grande photo)

Statistiques



- Lieux de nos interventions
- Nos interventions illustrées dans ce rapport annuel

Interventions 2023

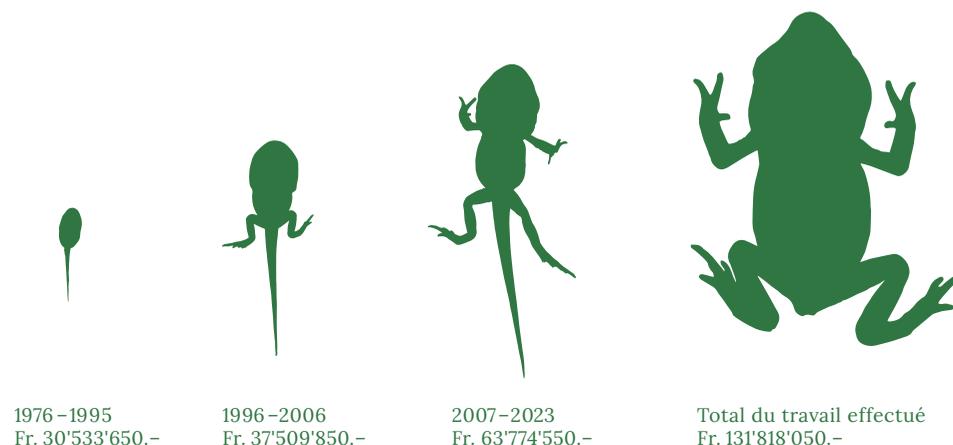
	Pers.	Jours	Lieux
Élèves, apprenti(e)s.	1'726	7'987	30
Vacances actives.	216	1'080	20
Civilistes, murs de p. s.	121	4'264	22
Civ., entret. d. biotopes	226	4'563	62
Migrant(e)s biotopes.	39	880	10
Cours «murs de p.s»	37	131	2
Entreprises.	100	143	2
.....			
Total	2'465	19'048	148

Murs de pierres sèches construits 2023

Civilistes.	1'281m ²
Civilistes, entretien de biotopes	203m ²
Cours «murs de pierres sèches».	47m ²
.....	
Total	1'531m²

Interventions de la FAE 2008-2023

	Personnes	Jours	Lieux
2008	3'415	21'444	140
2009	3'422	22'261	162
2010	3'895	25'137	176
2011	3'589	23'478	177
2012	3'470	24'760	168
2013	3'563	25'298	162
2014	3'502	24'947	172
2015	3'653	26'057	171
2016	2'944	21'629	176
2017	2'875	21'286	170
2018	2'780	20'239	157
2019	2'477	20'068	147
2020	1'073	12'044	112
2021	1'735	15'732	138
2022	2'705	20'595	147
2023	2'465	19'048	148



Un développement impressionnant

Depuis sa création en 1976, le «bilan écologique» de notre Fondation se monte à quelques 132 millions de francs – soit 753'246 jours d'engagements multipliés par 7 heures de travail à 25.- de tarif horaire –, un total aussi impressionnant que les évolutions de nos actions.

De la lutte contre les décharges sauvages voici près d'un demi-siècle, les travaux de notre Fondation sont en effet infiniment plus variés aujourd'hui : nous entretenons des pâturages alpins, des marais, des prairies et des pâturages secs, des berges alluviales, des forêts ou des châtaigneraies, et construisons chaque année près de 1'500 mètres carrés de murs de pierres sèches.

Un bilan positif

En 2023, la FAE a de nouveau accompli un travail conséquent en faveur des paysages naturels et culturels suisses puisqu'elle a effectué 19'048 jours de travail sur le terrain – ce qui représente un équivalent d'environ 76 postes de travail à plein temps et sans vacances. Nos interventions se sont déroulées à 148 endroits différents, dans toutes les régions de Suisse. Le nombre total de personnes qui s'engagent à nos côtés est revenu au niveau pré-pandémie, avec des différences selon les catégories. Nous observons entre autres que les attentes des classes d'école changent et adaptons notre offre en conséquence.



Classes d'école

International Project Aid ZH
9 élèves (petite photo)
Alte Kantonsschule Aarau AG
18 élèves (grande photo)

Travail

Divers travaux de
débroussaillage, de soins
et d'entretien

Lieu de l'intervention

Soazza GR

Civilistes

Jeunes dès 18 ans
effectuant un service civil

Travail

Construction de
murs de pierres sèches

Lieu de l'intervention

Melchtal OW





Rédaction: Fondation Actions Environnement, Berne | Réalisation: Heinz Wild, Zurich | Photos: Fondation Actions Environnement, Berne | Impression: Gerber Druck AG, Steffisburg
Imprimé sur du papier FSC, 100% cellulose sans chlore.

